

# BIULETYN KOWIEŃSKI

W I L B I

WILEŃSKIE BIURO INFORMACYJNE (WILBI) ZAMKOWA 3-3

Nr.

Wilno, dn.

30 stycznia

1930 roku

1931 r. 379.

## Treść numeru:

### I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

- |  | Dział. | Str. |
|--|--------|------|
| 1. Minister Zaunius o rezultatach konferencji w Genewie.-  | I.     | 1.   |
| 2. Wywiad "Idische Stimme" z adwokatem Robinsonem w sprawie przekazania zatargu polsko-litewskiego Trybunałowi Haskiemu.-<br>K r o n i k a . | "      | 1.   |
| 3. Powrót delegacji litewskiej z Genewy.-  | "      | 2.   |

### II. ZAGADNIENIA GOSPODARCZE.

- |  |     |    |
|--|-----|----|
| 4. Litewski handel zagraniczny za pierwsze trzy kwartały 1930 r.-<br>K r o n i k a . | II. | 1. |
| 5. Zmiany personalne w Izbie Rolniczej.-   | "   | 3. |
| 6. Wytwórczość i konsumpcja wódki i spirytusu.-                                      | "   | 3. |
| 7. "Lietuvos Aidai" o bułocie na 1931 rok.-  | "   | 3. |

### III. ZAGADNIENIA POLITYKI WNETRZNEJ I ŻYCIE SPOŁECZNE.

- |   |      |    |
|---|------|----|
| 8. "Lietuvos Žinios" o zatargu pomiędzy tautininkami i krikščioniais.-  | III. | 1. |
| 9. "Lietuvos Žinios" o zmianie nastrojów na Litwie.-<br>K r o n i k a . | "    | 1. |
| 10. Emigracja z Litwy.-   | "    | 1. |

### VII. SPRAWY KŁAJPEDZKIE.

- |   |      |    |
|---|------|----|
| 11. Deklaracja nowego dyrektorjatu kłajpedzkiego.-<br>K r o n i k a . | VII. | 1. |
| 12. Powołanie kłajpedzkiej komisji concyljacyjnej.-                   | "    | 1. |

-----000\$000-----



1. 1. 1951

1. 1. 1951

1. 1. 1951

1. 1. 1951

1. 1. 1951

1. 1. 1951

1. 1. 1951

1. 1. 1951

1. 1. 1951

1. 1. 1951



## I. ZAGADNIENIA POLITYKI ZAGRANICZNEJ.

Minister Zaunius o rezultatach konferencji w Genewie.

"Siewodnia" Nr.29 z dn.30.I.1931 r.

Minister Zaunius, który, jak wiadomo, powrócił w dniu 28 b.m. do Kowna, udzielił przedstawicielom prasy litewskiej wywiadu w sprawie przebiegu i rezultatów ~~razem~~ obrad genewskich. W sprawie stosunków polsko-litewskich oświadczył minister Zaunius, co następuje:

Decyzja przekazania sprawy komunikacji tranzytowej trybunałowi haskiemu stanowi z litewskiego punktu widzenia duży postęp, gdyż rząd litewski oddawna już starał się o taki wynik, podczas gdy Polska wszelkimi sposobami temu się sprzeciwiała. Obecnie kwestja komunikacji tranzytowej zejdzie z płaszczyzny czysto technicznej i postawiona będzie w płaszczyźnie politycznej. Mimo że w rezolucji Rady Ligi Narodów bezpośrednio o nią się nie mówi, sens rezolucji jest taki, że przy rozpatrywaniu sprawy w Hadze niepodobna będzie nie poruszyć całego kompleksu skomplikowanych spraw polsko-litewskich.

Co się tyczy interesów państw trzecich - oświadczył dalej minister Zaunius - wygłosił niestety były minister spraw zagranicznych Łotwy Balodis w swoim czasie w ~~Radzie~~ Radzie Ligi Narodów przemówienie, w którym oświadczył, że Łotwa zainteresowana jest w otwarciu kolei na linii Landwarowo-Koszodary. Przemówienie to nie ma jednak wielkiego znaczenia ze względu na późniejsze oświadczenie bardziej autorytatywnego przedstawiciela Łotwy, który oświadczył, że Łotwa nie jest już tak zainteresowana w tej sprawie. Ponadto, oświadczenie to Balodis wygłosił w swoim czasie nie bezpośrednio pod adresem Litwy, jakby to musiało mieć miejsce.

Niepodobna, rzecz prosta, przewidzieć decyzji, jaką pówęzie trybunał w Hadze. Można jednak orzec, że zatarg polsko-litewski długo jeszcze będzie tematem międzynarodowych debatów. Sprawa ta nader skomplikowana, materjałów do tej sprawy bardzo wiele, to też trudno liczyć, ażeby Trybunał Haski szybko to wszystko rozwikłał.

Co się tyczy zagadnienia kłajpedzkiego, oświadczył dr. Zaunius, że Litwa nie mogła dopuścić, ażeby ze strony Ligi Narodów miały miejsce jakieś zarzuty pod adresem rządu litewskiego. Z drugiej strony, Litwa nie mogła się zgodzić na przekazanie tej sprawy Trybunałowi Haskiemu i dopuścić do ingerencji niemieckiej, gdyż sprawa to czysto wewnętrzna. Sprawę, jak wiadomo, odłożono do sesji majowej Rady Ligi Narodów.

W wywiad "Idische Stimme" z adwokatem Robinsonem w sprawie przekazania zatargu polsko-litewskiego Trybunałowi Haskiemu.

"Idische Stimme" zamieszcza rozmowę ze znawcą prawa międzynarodowego i znanym adwokatem kowieńskim p.Robinsonem w sprawie ewentualnych losów zatargu polsko-litewskiego w Hadze:

Poraz pierwszy zatarg litewsko-polski rozważany jest w nowej instancji. Jak dotąd, zatarg bywał rozważany jedynie w czysto politycznym organie, w Radzie Ligi Narodów, obecnie zostanie rozważany przez organ czysto prawny, przez Haski Sąd Międzynarodowy. Ciekawem jest jednak wspomnieć, iż Litwa już dawno proponowała przekazać kwestję litewsko-polskich stosunków i kwestję wileńską trybunałowi haskiemu. Działo się to w roku 1923. Wówczas litewski przedstawiciel Galvanauskas wniósł, by zasięgnąć opinii sądu haskiego co do prawnej istoty zatargu. Propozycja nie została wówczas przyjęta. Obecnie



1914

1981.1.06

30-11-1944  
 30-11-1944  
 30-11-1944  
 30-11-1944  
 30-11-1944



Jednak Liga Narodów sama przyszła do tego wniosku i całą kwestję stawia na czysto prawnej podstawie.

Przedewszystkiem, jaki charakter powinna mieć odpowiedź Trybunału? Zgodnie z art.14 paktu Ligi Narodów, należy odróżniać dwa rodzaje odwoływania się do trybunału.

Po pierwsze może Trybunał rozstrzygać kwestje prawne, które dwie zainteresowane strony dają mu do rozważenia i wydać w ich sprawie wyrok. Wówczas Trybunał Najwyższy wykonuje funkcje sądu. Sąd ten nie jest jednak rozjemcą, ponieważ skład jego jest stały i ponieważ po przekazaniu przez obie strony ich spraw, jest od nich całkiem niezależny. Trybunał pracuje wówczas z inicjatywy zainteresowanych stron, tych państw, które mają zatarg. W tym wypadku wydaje wyrok sądowy.

Po drugie, Trybunał może również rozstrzygać takie kwestje, które zostają mu przekazane z inicjatywy Rady Ligi Narodów. Wówczas uprasza się go o wydanie opinii co do kwestyj nierozstrzygniętych, względnie spornych. Tu chodzi o opinię, nie zaś o wyrok sądowy.

Jakieznaczenie może mieć takie wyrażenie opinii?

Ma się rozumieć, iż teoretycznie taka opinia nie jest obowiązująca dla Rady. Wysłuchawszy jej, może Rada powziąć odrębną uchwałę, zwłaszcza, gdy strony samodzielnie się porozumiały. Ale, o ile niema zgody między stronami, rzecz prosta, może Rada przyjąć propozycję Sądu Haskiego. Praktyka jednak wykazała, iż opinia Trybunału ma wielkie znaczenie. Strony podporządkowują się tej kompetentnej uchwale. Dotąd w ciągu 20 lat swego istnienia, Trybunał Haski wydał przeszło 20 orzeczeń w kwestjach, jakie zostały przesłane mu przez Ligę Narodów. Nie było jeszcze wypadku, aby jakakolwiek strona odmówiła wykonywania propozycji Trybunału.

W wypadku zatargu litewsko-polskiego ciekawem jest, iż Trybunałowi stawia się zadanie rozważenia sprawy nie według art.11 paktu Ligi /groźba pokojowi/, lecz według art.23 /wolność komunikacji/. Oznacza to, iż nie będzie rozważana kwestja, czy zawieszenie komunikacji na linii Łańdwarów-Koszedary stanowi niebezpieczeństwo dla pokoju europejskiego, lecz będzie chodziło o ustalenie, czy Litwa przez zawieszenie ruchu nie szkodzi wolności komunikacji, zagrożonej w ogólnej formie przez art.23 paktu Ligi Narodów, specjalnie zaś przez załącznik do konwencji kłajpedzkiej i przez art. 331-337 traktatu wersalskiego /pomienione artykuły określają Niemen, jako rzekę międzynarodową/.

Przesłana Trybunałowi formuła Ligi Narodów wspomina jeszcze o ważnym punkcie, iż kwestja ma być rozważana w "zaskoczyeniu" istniejących warunków". Co ma oznaczać to wyrażenie? Należy tu mieć na uwadze przyjętą przez Radę znaną klauzulę van Blocklanda, ustalającą, iż Rada Ligi nie miesza się do kwestyj politycznych, będących przedmiotem zatargu między Litwą i Polską. Oznacza to, iż również Trybunałowi Haskiemu nie wypadnie poruszać strony politycznej zagadnienia i w swych rozważaniach winien będzie przyjąć za punkt wyjścia obecną sytuację: "status quo". Formuła również zaznacza, iż Trybunał powinien się wypowiedzieć co do tego, jaka "kategoria" tranzytu ma być uwzględniona przy otwarciu komunikacji na linii Łańdwarów-Koszedary. Przez to kwestja zostaje rozszerzona, ponieważ komisja tranzytowa mówiła jedynie o konieczności otwarcia na tej linii tylko komunikacji towarowej, nie należącej do ruchu osobowego. Hadze natomiast wypadnie wypowiedzieć się również co do ruchu osobowego.-

Powrót do delegacji litewskiej z Genewy. Dnia 27-go b.m. powrócił z Genewy do Kowny minister spraw zagranicznych dr.Zaunius wraz z prof.Lomaszajtisem. Na dworcu powitali przybywających członkowie korpusu dyplomatycznego, wyżsi urzędnicy ministerstwa spraw zagranicznych, przedstawiciele prasy i publiczność.-







II.ZAGADNIENIA GOSPODARCZE.

Litewski handel zagraniczny za pierwsze trzy kwartały 1930 roku.

Eksport. / w ton. /

Kraje.	Zwierzę- ta żywe.	Produk- ty spo- żywcze.	Materjały obrobione i nawpół obrobione.	Wyroby gotowe.	Złoto i srebro.	Ogółem IX mies. 1930r.	Ogółem IX mies. 1929 r.
Belgja	2150,2	1759,2	326,3	-	4235,7	2324,6	
Czechosko- wacja	0,4	61,5	0,1	-	62,0	186,1	
Danja	2212,8	1551,3	117,3	-	3881,4	1616,0	
Anglja	4569,3	33477,9	2906,7	-	40953,9	41709,6	
Estonja	0,0	1931,0	9,2	-	1940,2	197,8	
Włochy	0,0	563,0	0,0	-	563,0	3,6	
Łotwa	10995,4	18733,5	280,6	0,2	30009,7	19496,4	
Holandja	583,6	2211,0	549,3	-	3343,9	5662,0	
Francja	43,2	5718,4	28,1	-	5789,7	5645,3	
N.S.S.R.	39,3	1039,3	382,4	-	1461,0	96,6	
Finlandja	0,0	0,0	0,0	-	0,0	0,1	
Szwecja	0,3	9737,4	11,0	-	9748,7	916,2	
Szwajcaria	16,0	0,0	192,9	-	208,9	449,7	
U.S.A.	19,7	3504,0	22,3	-	3546,0	4401,8	
Niemcy	31421,0	269430,7	1630,9	0,6	302483,2	355965,7	
Gdańsk i Polska	8,1	3053,6	0,3	-	3062,0	4115,5	
Inne kraje	1,5	14296,2	98,0	-	14395,7	14709,3	
Ogółem:	52060,8	367068,0	6555,4	0,8	425685,0	457496,3	

Eksport /w tys.litów/:

Belgja	1470,8	947,9	546,3	304,7	-	3269,7	3643,4
Czechosko- wacja	143,5	2,0	105,8	8,5	-	259,8	724,3
Danja	1813,4	696,5	621,7	226,2	-	3357,8	3092,2
Anglja	121,5	17369,3	22239,7	5018,1	-	44748,6	40328,4
Estonja	-	0,1	240,4	20,6	-	261,1	157,5
Włochy	-	0,8	346,2	2,9	-	349,9	10,6
Łotwa	2955,6	5937,7	8250,6	388,8	22,0	17554,7	21754,9
Holandja	2368,0	200,0	1514,3	501,8	-	4584,1	6012,8
Francja	-	196,6	1490,3	78,6	-	1765,5	2784,9
N.S.S.R.	-	106,8	644,4	878,9	-	1630,1	572,3
Finlandja	-	0,2	0,2	1,5	-	1,9	1,1
Szwecja	-	2,3	3516,2	33,9	-	3552,4	1873,8
Szwajcaria	-	61,7	2,0	393,4	-	457,1	1036,8
Stany Zjed- noczone	-	103,7	2181,3	37,9	-	2322,9	3359,3
Niemcy	39122,2	62207,2	38059,6	2248,1	38,3	141675,4	128955,7
Gdańsk i Polska	-	34,3	44,2	2,5	-	81,8	64,1
Inne kraje	-	8,6	8199,3	258,4	-	8466,3	9320,7
Ogółem:	47995,0	87875,7	88002,5	10404,8	60,3	234338,3	223692,8
%	20,48	37,50	37,55	4,44	0,03		







Import. /w ton./:

Kraje.	Zwierzę- ta żywe.	Produk- ty spo- życzne.	Materiały obrobione i niewół obrobione.	Wyroby gotowe.	Złoto i srebro bro.	Ogólem 9 mies. 1930r.	Ogólem 9 mies. 1929r.
Belgja	633,7	19008,2	818,5	-	20460,4	13907,7	
Czechosko- wacja	4071,7	1133,5	1552,7	0,0	6757,9	9150,1	
Dania	89,4	11007,9	301,2	-	11398,5	10653,4	
Anglja	9541,2	13757,1	4836,9	-	28135,2	45624,5	
Estonja	0,0	716,9	1087,2	-	1804,1	1905,0	
Włochy	792,9	1,8	293,5	-	1088,2	658,6	
Łotwa	683,6	14470,0	2960,0	-	18113,6	15004,3	
Holandja	527,5	46970,7	217,5	-	47715,7	33857,5	
Francja	58,4	4829,9	256,8	-	5145,1	1740,9	
Z.S.S.R.	9926,0	11288,9	1694,2	-	22909,1	20395,0	
Finlandja	0,0	4490,8	153,1	-	4643,9	4700,9	
Szwecja	23,9	48125,4	1782,0	0,0	49931,3	37597,2	
Szwajcaria	11,6	8,0	147,7	-	167,3	63,4	
Stany Zjed- noczone	497,0	22890,9	847,5	-	24235,4	25084,8	
Niemcy	33522,2	124633,8	24215,6	0,0	182371,6	192081,7	
Gdańsk i Polska	399,9	83357,9	976,7	-	89734,5	112207,6	
Inne kraje	2697,2	16586,1	77,1	-	19360,4	49811,7	
Ogółem:	63476,2	428277,8	42218,2	0,0	533972,2	574444,3	

Import /w tys.litów/:

Belgja	-	270,5	3654,2	1512,0	-	5436,7	4022,5
Czechosłowacja	-	2376,4	516,6	10222,1	0,1	13115,2	11386,7
Dania	12,2	166,8	1790,0	1845,7	-	3814,7	4764,4
Anglja	-	6008,1	1403,7	10831,2	-	18243,0	20124,5
Estonja	-	0,0	198,9	2258,7	-	2457,6	1378,4
Włochy	0,6	906,2	4,0	3812,3	-	4723,1	2412,9
Łotwa	12,0	805,2	1976,1	7221,3	-	10014,6	6716,8
Holandja	-	692,4	7462,5	778,1	-	8933,0	8775,1
Francja	-	257,0	1005,0	5514,5	-	6776,5	4891,3
Z.S.S.R.	-	1918,6	3309,6	4848,3	-	10076,5	8523,3
Finlandja	-	0,0	180,5	1097,2	-	1277,7	811,7
Szwecja	0,6	16,3	3081,4	3090,1	6,0	6194,4	4318,5
Szwajcaria	-	75,3	44,2	2747,8	-	2867,3	1868,5
Stany Zjed- noczone	-	1002,4	7128,7	3781,6	-	11912,7	11987,9
Niemcy	124,1	11040,7	24039,0	78199,2	46,5	113449,5	110055,3
Gdańsk i Polska	-	162,6	6041,1	1051,1	-	7254,8	9098,9
Inne kraje	-	3183,1	2919,1	1281,3	-	7383,5	8600,9
Ogółem:		149,5	28881,6	64754,6	52,6	233930,8	220237,6

% 0,06 12,35 27,68 59,89 0,02 100,0

Procentowy stosunek eksportu i importu do poszczególnych krajów w roku 1929 i 1930.

Kraje.	Eksport.		Import.	
	1930 r.	1929 r.	1930 r.	1929 r.
Belgja	1,40	1,63	2,32	1,83
Czechosłowacja	0,11	0,32	5,61	5,40







Kraje.	E k s p o r t .		I m p o r t .	
	1930 r.	1929 r.	1930 r.	1929 r.
	1,43	1,38	1,63	2,16
Dania	0,11	0,11		
Anglja	19,10	18,03	7,80	9,14
Estonja	0,11	0,07	1,05	0,62
Włochy	0,15	0,000	2,02	1,10
Lotwa	7,49	9,73	4,28	3,05
Holandja	1,96	2,69	3,82	3,93
Francja	0,75	1,24	3,90	2,22
Z.S.S.R.	0,70	0,26	4,31	3,87
Finlandja	0,00	0,00	0,44	0,37
Szwecja	1,52	0,84	2,65	1,96
Szwajcarya	0,20	0,46	1,22	0,85
U.S.A.	0,99	1,50	5,09	5,44
Niemcy	60,45	57,65	48,50	49,97
Dania i Polska	0,03	0,03	3,10	4,13
Inne kraje	3,61	4,17	3,16	3,91

Z m i a n y p e r s o n a l n e w I z b i e r o l n i c z e j .  
Członek Izby rolniczej krajpedzianin Jan Stimbra ustąpił z Izby. Za-  
miast niego, wszedł z ramienia krajpedzkiej Izby rolniczej IM.Żwi-  
rys.-

W w t w ó r c z o ś ć i k o n s u m e j a w ó d k i i s p i -  
r w t u s u . Według danych centralnego biura statystycznego, wy-  
produkowano w Litwie wódki /0,40 stopni czystego alkoholu/ w roku  
1928: 5.358.000 litrów, w 1929 - 5.070.000 l. i w r.1930 -5.002.000  
litrów. Czystego spirytusu /95 stopni/ wyprodukowano w roku 1928 -  
221.000 l., w 1929 - 225.000 l. i w 1930 - 231.000 l. Ogółem sprze-  
dano w Litwie wódki i spirytusu: w 1928 r. - za 41,5 milj.lt., w  
1929 - za 40,4 milj.lt. i w 1930 - za 41,0 milj.lt.-

"L i e t u v o s A i d a s" o b u d ż e c i e n a 1 9 3 1 r.  
"Lietuvos Aidas" zamieścił artykuł, poświęcony sprawom budżetu na  
1931 r. Pismo podaje, iż niedługo prace nad zbilansowaniem pomie-  
nionego budżetu zostaną ostatecznie zakończone. Spóźnienie, jakie  
zaszło w zbilansowaniu budżetu należy tłumaczyć tem, iż cały niemal  
świat przeżywa obecnie ciężkie przesilenie gospodarcze, które w pow-  
nej mierze może wpływać również na sytuację gospodarczą w kraju i  
które zmusza do szczególnej ostrożności i rozważli. Te właśnie oko-  
liczności wpłynęły też na charakter nowego budżetu. Nowy budżet zwr-  
ca szczególną uwagę na oszczędność i produktywność i tak: zostały w  
nim możliwie ograniczone wydatki zwyczajne /administracja, represen-  
tacja i t.p./, natomiast rozszerzone wydatki nadzwyczajne, które ma-  
ją podnieść dobrobyt materialny i duchowy kraju.

Dalej pismo zauważa, iż bliżsi i dalsi sąsiedzi Litwy mie-  
li wielkie trudności w zbilansowaniu budżetu na rok 1931. Niektórzy z  
nich widzieli się nawet zmuszeni obniżyć wynagrodzenie dla urzędni-  
ków /Niemcy, Włochy, Rumunja, Estonja, i t.d./. Rząd litowski, wi-  
dząc powyższe fakty, mimo to dołożył wszelkich starań, aby nie ob-  
ciążać ludności nowymi poborami skarbowymi, a z drugiej strony - nie  
iść śladem innych państw i nie obniżyć wynagrodzenia dla urzędników.

Jednakże rząd, który nie zdecydował się obniżyć wynagrodze-  
nia dla urzędników, mimo iż przewiduje stanienie kosztów przeżycia,  
spodziewa się, że aparat urzędniczy dołoży ze swej strony wszelkich  
starań, aby stać na wysokości swego zawodowego zadania i sprostać  
potrzebom chwili. Troska aparatu urzędniczego o oszczędność wpłynie  
również na rozwój ducha oszczędności wśród szerokich warstw społe-  
czeństwa, a wówczas fala światowego przesilenia gospodarczego nie bę-  
dzie straszna.-



.....

1. 凡在本行存款，利息按日计算，按月结息。

...

41, 8	42, 1	43, 4	44, 1	45, 1
46, 0	47, 4	48, 12	49, 8	50, 1
51, 0	52, 1	53, 01	54, 1	55, 1
56, 1	57, 1	58, 2	59, 0	60, 0
61, 8	62, 8	63, 0	64, 0	65, 0
66, 8	67, 8	68, 1	69, 1	70, 1
71, 8	72, 8	73, 1	74, 0	75, 0
76, 1	77, 0	78, 0	79, 0	80, 0
81, 1	82, 8	83, 1	84, 1	85, 1
86, 0	87, 1	88, 1	89, 1	90, 1
91, 8	92, 0	93, 0	94, 0	95, 0
96, 0	97, 0	98, 0	99, 0	100, 0



### VIII. SPRAWY KŁAJPEDZKIE.

## D e k l a r a c j a   n o w e g o   d y r e k t o r j a t u   k ł a j p e d z k i e g o .

Jak podaje Elta, dnia 26 stycznia odbyło się pierwsze w tym roku posiedzenie trzeciego sejmiku kraju Kłajpedzkiego; wzięło w niem udział 27 posłów oraz dyrektorjat kraju z prezesem Böttcherem na czele.

Posiedzenie otworzył przewodniczący Dressler, oświadczając między innymi, iż Gubba i Meyer nie mogą wziąć udziału w tem posiedzeniu. Następnie udzielił głosu prezesowi Böttcherowi, który w języku niemieckim odczytał deklarację nowego dyrektorjatu.

Deklaracja zaznacza, iż sytuacja wymaga nie słów, lecz czynów, wobec wyjątkowo trudnego położenia, w jakim się obecnie znajduje kraj Kłajpedzki w związku z światowym kryzysem w rolnictwie, przemyśle i handlu i podkreśla konieczność zmniejszenia podatków, gdy zostanie ustalona gwarantowana krajowi statutem należność. Następnie, omawiając poszczególne zadania dyrektorjatu, deklaracja zatrzymuje się nad kwestją naprawy stosunków rolnych w porozumieniu z rządem centralnym, podtrzymywania ogólnej kultury kraju oraz sprawę dróg i melioracji. Dalej deklaracja zaznacza konieczność podtrzymywania ekonomicznego warstwy rzemieślniczej, ochrony jej przed konkurencją i zapowiada roztoczenie opieki nad rybakami i rybołóstwem. W sprawie bezrobocia znajdujemy zapowiedź wysiłków w celu zapewnienia bezrobotnym pracy, by udzielanie zapomóg było traktowane jedynie jako ostateczność.

Po omówieniu zagadnień natury ekonomicznej, deklaracja przechodzi do stosunków z państwem litewskim i stwierdza konieczność porozumienia i współpracy, zaznaczając jednak równorzędną potrzebę bronienia praw autonomicznych kraju, gwarantowanych statutem.

"Będziemy poważnie bronili praw obydwóch narodów" - powiedział Böttcher.

Kościółowi i związkowi religijnemu będzie pozostawiona do tymczasowa niezależność, a sąd i niezależne prawodawstwo będzie do stosowane nadal do potrzeb kraju drogą przedstawiania sejmikowi projektów ustaw.

W końcu deklaracja zpowiada troskę o samorządy, o stworzenie kadru uczciwych i uświadomionych urzędników oraz opiekę nad invalidami, wdowami i sierotami wojennymi. Böttcher zakończył zapewnieniem: "Wszelkimi siłami będziemy wspólnie pracowali nad tem, by wszystkie te zagadnienia zostały rozstrzygnięte sprawiedliwie i zgodnie z potrzebami kraju. Podczas walki wyborczej, wszystkimi partjami kierowało hasło: "Spokoju i pokoju dla naszego kraju". Panowie, to hasło jest również naszym hasłem".

Na życzenie kilku posłów, deklarację odczytał w języku litewskim członek dyrektorjatu Puodžiūš.

Po wygłoszeniu deklaracji komisarz krajowy i komisarzy litewscy. Na posiedzeniu sejmiku z dnia 27-go stycznia przedłożyła frakcja litewska wniosek w sprawie utworzenia specjalnej komisji koncyliacyjnej, która wespół z dyrektorjatem rozpoczęłaby bezpośrednie rokowania z rządem centralnym celem zlikwidowania spornych kwestyj. W skład tej komisji ma wejść jeden członek z każdej frakcji. Wniosek ten uмотwowało w sposób następujący: Ponieważ, jak wynika z ostatnich uchwał Ligi Narodów, istnieje pewność, iż skarga kraju Kłajpedzkiego co do rzekomych wyroczeń przeciwko konwencji, dla ludności kraju żadnych rezultatów nie przyniosła, z drugiej zaś strony, uwzględniając interesy tej ludności, powstaje pilna konieczność uregulowania spornych punktów, zwłaszcza w dziedzinie finansowej. Wniosek frakcji litewskiej z poprawką, polegającą na tem, że w skład komisji wehdzi dwóch przedstawicieli L.W.P., dwóch Volkspartei, jeden z frakcji litewskiej i jeden z socjaldemokratów, został jednomyślnie przyjęty.







III.ZAGADNIENIA POLITYKI WNEĘTRZNEJ  
I ŻYCIE SPOŁECZNE.

"Lietuvos Zinios" o zataargu pomiędzy  
tautininkami a krikščioniais.

"Lietuvos Zinios"Nr.18 z dn.23.I.1931 r. Art.p.t."Zatarg  
bez poważnego podłoża". Streszczenie:

Fismo "Kiosos Kelas" /Droga Prawdy/, organ Kurji Lietopo -  
litajnej w Kownie, polemizuje z przemówieniami nauczycieli-tautinin-  
ków, wygłoszonymi w dniu 4 stycznia na zjeździe nauczycielskim, w  
sprawie religji i narodowości. Tautininkowie doszli na zjeździe do  
wniosku, że pojęcia religji i narodowości nie dadzą się skłajać i  
że żaden rządby się nie zgodził na to, by państwo miało być teokra-  
tyczne. "Tios Kelas" wykazuje mylnosć tego poglądu.

Polemika ta jest nierzeczowa, gdyż obie strony zapominają  
o rzeczy zasadniczej, o wolności osobistej, Wolna jednostka i jej  
potrzeby są podstawą państwa kulturalnego i jako takie muszą być też  
uwzględniane. W obecnych zaś warunkach jedna ze stron polemizujących  
pragnie narzucić jednostce opiekę kleru, nazywając opiekę tę kościo-  
łem, druga zaś chce do pojęcia ojczyzny wprowadzić obcą mu treść par-  
tyjną. Z tego wynika, że w zatargu tym chodzi o walkę wyłącznie par-  
tyjną.-

"Lietuvos Zinios" o zmianie nastrojów na  
Litwie.

"Lietuvos Zinios"Nr.19 z dn.24.I.1931 r. Art.p.t."Zwie-  
nie stoi w miejscu". Streszczenie:

Zwiecie nigdy nie stoi w miejscu. Dotyczy to też polityczno-  
ści życia litewskiego. Tautininkowie zawarli konkordat z Watykanem,  
spodziewając się wytrącić z rąk krikščioniów stut wyznaniowy i  
przeciągnąć na swą stronę katolików, a tymczasem rezultat okazał się  
zgoła inny: Przez zawarcie konkordatu dali tautininkowie krikščio-  
niom nowy stut. Inny przykład: cały czas przechwalali się tautininko-  
wie, że finansowy stan kraju jest jaknajlepszy. Tymczasem okazało  
się przy układaniu budżetu, że istnieją duże trudności, które pociąg-  
ną za sobą zwłokę w ostatecznym zbilansowaniu wszystkich pozycji  
budżetowych.. Zmieniły się również nastroje i sytuacje w kraju Kraj-  
podzkim, w sprawie wileńskiej, w sprawach gospodarczych i t.d.

Ufać należy, że zwiecie, które wciąż dąży naprzód, doprowa-  
dzi wreszcie do lepszych i jaśniejszych czasów.-

Emigracja z Litwy. Według danych litewskiego cent-  
ralnego biura statystycznego, emigrowało w 1928 r. z Litwy 8.491  
obywateli, w 1929 - 15.999 obywateli, w 1930 - 6.428. Innymi sło-  
wy, emigracja w roku ubiegłym zmalała o 60 %. Emigracja obejmowała  
głównie mieszkańców miast. Najwięcej ludzi emigrowało z powiatu Po-  
niewieckiego /5 %/, następnie idąc: powiaty Szawelski /7,7 %/, Kowień-  
ski /4,9 %/, Wilkonierski /4,7 %/, Sejneński /4,6 %/, Trocki /4,3 %/.  
Najmniej emigrowało z Krajpodzi /0,3 %/ i Kratangi /0,9 %/. Jeżeli  
chodzi o wiek emigrantów, to waha się on od 25 do 29 lat dla mę-  
czyzn i 20 - 24 lat dla kobiet. W tym wieku emigrowało w roku ubieg-  
łym 49 %. Emigrują głównie mężczyźni, chociaż w roku ubiegłym  
stosunek mężczyzn do kobiet wyrażał się mniejwięcej, jak jeden do  
jednego. Pod względem narodowości, Litwinów emigrowało 65 %, Żydów -  
27 % i t.d. Emigrowali głównie robotnicy fabryk i rolni /58 %/.  
Emigracja kieruje się głównie do Argentyny, zwłaszcza emigracja li-  
teńska. Żydzi zaś udają się głównie do Afryki Południowej.-



